

Press Release

WORK IN PROGRESS - BAINS::CONNECTIVE

O primeiro objectivo detém-se no desejo de mapear os vários aspectos que definem o processo de criação, tendo como ponto de partida o pensamento que precede o acto criativo. Repensada esta premissa, junta-se uma outra camada de vida que define as linhas que organizam e orientam o conjunto dos gestos do quotidiano. E, à medida que se reconhece o passo dado, revela-se, surpreendentemente, o labirinto que desenha diante mim a necessidade da escolha de uma coisa em detrimento de outra.

"Será cada passo dado um encontro com o vazio ou a continuação de um caminho já traçado? Ou será antes a evocação que caminhar é um gesto intrinsecamente paradoxal. Mário Afonso prepara-se para dar o primeiro passo num exercício onde a coisa banal, que temos a mão todos os dias, dia após dia, se transforma num labirinto sem solução. Onde os movimentos, insignificantes, pálidos, esquecidos, se transformam em gestos que começam a criar um novo agenciamento. Onde cada agenciamento é o patamar do seguinte. "Bojana Bauer, Bruxelas 22.08.2008. (a partir das notas de trabalho).

A desire to map different aspects that define a creative process is the first goal, while the starting point is the thought that precedes the creative act. When this premise is approached, another layer of life appears, the one marking the lines that organize and orientate the multitude of daily gestures. As the step that has been taken is recognized, surprisingly appears a labyrinth which lays upon me the need to choose one thing over another.

"Is every next step one makes an encounter with the void, or is it a continuation of an already traced path? It is rather a reminder that walking is intrinsically paradoxical gesture. Mário Afonso attempts a first step in an exercise where a banal thing that we have at hand every day, day after day, becomes an unsolvable maze. Where our movements, insignificant, faded, forgettable, becomes gestures, and start creating set ups. Where each set up is a threshold for a next set up." Bojana Bauer, Bruxelles 22.08.2008. (working notes)

Apresentação/Presentation

No próximo dia 07 de setembro, o coreógrafo Mário Afonso apresenta um work-in-progress do seu novo espectáculo como conclusão da sua residência artística em Bains Connective - Art Laboratory - Bruxelas.

Este novo espectáculo tem estreia marcada no dia 20 de Novembro no âmbito do Festival Temps d'Images em Lisboa e apresentações no Teatro Circo de Braga, Teatro Viriato, Viseu, Centro de Artes de Sines, Teatro Municipal de Bragança e Casa das Artes de Famalicão.

On the 7th september the choreographer Mário Afonso will present a work-in-progress of his new show which has been in an artistic residency at Bains Connective - Art Laboratory in Brussels.

This new show will be premiered on the 20th November at Temps d'Images Festival, in Lisbon. The show will be presented in Portugal at Teatro Circo de Braga, Teatro Viriato, Centro de Artes Sines, Teatro Municipal de Bragança and Casa das Artes de Famalicão.

Sobre Bains::Connective / About Bains::Connective

Durante os meses de verão, o laboratório artístico Bains::Connective recebeu em residência artistas de diferentes países e disciplinas. Para a abertura da temporada os artistas residentes foram convidados a participar numa apresentação informal como forma de partilhar o trabalho desenvolvido neste período. Ao lado do coreógrafo Mário Afonso, apresentam-se também [Shin Yun Yeo](#) (Singapura), [Jeremy Xido](#) (USA/Austria) e [Pierre Rubio](#) (Bélgica / França).

During the summer months artists from different countries and disciplines have been in residency at Bains Connective. To start the season, these artists will allow us a glance on their work in progress. Besides Mário Afonso there also be showings from Shun Yun Yeo (Singapur), Jeremy Xido (USA/Austria) and Pierre Rubio (Belgium/France).

Programa / Program

17:30 - Mario Afonso (dance performance) | Shih Yun Yeo/Magdalena Suranyi (live painting performance)

Conversa com os artistas/*talks with the artists*

21:00 - Pierre Rubio (performance) | Jeremy Xido (sound/video design/performance)

Conversa com os artistas/*talks with the artists*

Info: www.bains.be

Entre Vistas é um projeto apoiado pelo Ministério da Cultura/DG Artes
Inter Views is a dance performance piece supported by The Portuguese Ministry of Culture under the programm of DGArtes

Co-produção/ Co-production

Festival Temps d'Image, Lisboa

Bains::Connective, Bruxelas

Fundação EDP

Apoio /Support

Fórum Dança, Lisboa

CENTA, Vila Velha de Rodão

Câmara Municipal de Lisboa

RE.AL, Lisboa

Teatro Praga, Lisboa

Info: Tânia Afonso | mobile ++351 - 962 910 173 |
e-mail producao@marioafonso.net | www.marioafonso.net |